

23.
September
2017

Edle Galopper und starke Modelle



Das Auto.

Jeep
DAS ORIGINAL



Kurz notiert

Spannende
Galopp-Rennen:

- **14 Uhr:**
WALKO CUP Rennen
- **14.30 Uhr:**
Preis der PAS Retail GmbH
- **15 Uhr:**
Radio Köln-Rennen
- **15.30 Uhr:**
Preis der Firmengruppe
Fleischhauer-Franz
- **16 Uhr:**
Preis des Medienhauses
DuMont Rheinland –
Winterkönigin-Trial
- **16.30 Uhr:**
Preis der Landtechnik Printz
- **17 Uhr:**
Preis von berndt event

Kontakt zu Boxenstopp

Für alle Unternehmen, die Interesse an der Veranstaltung Boxenstopp haben und sich auf diesem Renntag präsentieren möchten, steht Gudrun Reichl (Foto) bereit.

Die Mediaverkaufsleiterin der MVR Media Vermarktung Rheinland GmbH nimmt gern auch Ideen oder Vorschläge an.

Kontakt:

☎ 0221/224-2316
✉ gudrun.reichl@dumont.de



Impressum

Anzeigen-Sonderveröffentlichung von Kölner Stadt-Anzeiger und Kölnischer Rundschau

Redaktion und Produktion:
Creative DuMont Rheinland GmbH,
Amsterdamer Str. 192, 50735 Köln
Geschäftsführung: Kay Clauberg,
Karsten Hundhausen

Mediaverkauf:
MVR Media Vermarktung
Rheinland GmbH,
Amsterdamer Str. 192, 50735 Köln
Geschäftsführung: Carsten Groß,
Karsten Hundhausen,
Matthias Litzenburger

Verlag:
M. DuMont Schauberg
Expedition der Kölnischen Zeitung
GmbH & Co. KG,
Amsterdamer Str. 192, 50735 Köln

Druck:
DuMont Druck Köln GmbH & Co. KG,
Amsterdamer Str. 192, 50735 Köln

Tausende Besucher zieht der Boxenstopp
Jahr für Jahr an die Kölner Rennbahn



Bilder: Kölner Renn-Verein

Autos und Pferde – Mehr PS geht nicht

Der vierte Boxenstopp auf der Galopprennbahn in Weidenpesch lädt am Samstag zum Auto- und Pferde-Event ein

Volle Power für PS-Liebhaber: Der Höhepunkt der nationalen und internationalen Galopprennszene steht am 23. und 24. September an. Als Auftakt des 55. Preises von Europa läutet traditionell der Samstag-Renntag in Weidenpesch das mit großer Spannung erwartete Sportereignis ein. Im Rahmen dessen setzt das Medienhaus DuMont Rheinland ab 11 Uhr zur vierten Ausgabe des Boxenstopps auf Pferdestärken.

Spannendes Event. Autoshow, Pferderennen und ein großes Fest für die ganze Familie – diese starke Kombination lockt tausende von Zuschauer, die das renommierte Rennen der German Racing Champions League Serie auf der Kölner Galopprennbahn verfolgen möchten. „Sie werden neueste PS auf vier Rädern und schnelle Rennen auf vier Beinen erleben“, verspricht Gudrun Reichl, Mediaverkaufsleiterin der MVR Media Vermarktung Rheinland GmbH.

Sport trifft Spaß. Auf einem insgesamt über 3.000 Quadratmeter großen Areal bekommen die Gäste in Weidenpesch neben den sieben Pferderennen die Präsentation der neuesten Modelle zahlreicher Autohäuser geboten. Liebhaber von Oldtimern kommen ebenfalls auf ihre Kosten. Eine Stärkung bieten Imbissstände, der große Biergarten oder die „Hippodrom“-Gastronomie mit Blick auf die Rennbahn. Kinder können sich auf der Hüpfburg, beim Ponyrei-

ten und beim Fußballgolf austoben sowie sich nach Lust und Laune schminken lassen.

Faire Preise. Tickets können an der Tageskasse oder über die Vorverkaufsstellen von Köln-ticket (inkl. VRS-Ausweis) erstanden werden. Für PS-Liebhaber gibt es auf alle Tageskarten einen Rabatt von zwei Euro. Die Familienkarte (für jeweils zwei Erwachsene und zwei Kinder) kostet gerade einmal 16 Euro.



Derby-Revanche mit Nervenkitzel

Im 55. Preis von Europa sind der deutsche Derbysieger und Zweitplatzierte am Start

Der 55. Preis von Europa ist der Saisonhöhepunkt im Turfkalender der Domstadt. Das liegt nicht nur am Preisgeld von 155.000 Euro, sondern auch am sportlichen Wert des Kölner Traditionsrennens, das erstmals 1963 über 2.400 Meter stattfand. Große Namen wie der russische Wunderhengst Anilin, der diese Gruppe I-Prüfung als einziges Pferd dreimal (1965, 1966, 1967) gewann, auch Lomitas oder Monsun sind unvergessene Sieger dieses einzigartigen Galopprennens.

Starkes Teilnehmerfeld. In diesem Jahr kommt es zur großen Derby-Revanche. Wenn der aktuelle deutsche Derbysieger

Windstoß auf den Derby zweiten Enjoy Vijay trifft, könnte der eindrucksvolle Kölner Union-Sieger Colomano – als Derby-Favorit nach Hamburg gereist – vielleicht der lachende Dritte im Bunde sein. Oder schlägt einer der letztjährigen Derby-Cracks zu und mit Savoir Vivre holt sich ein „alter Bekannter“ das größte Kölner Rennen des Jahres?

Viel Prominenz. Die aktuelle Liste der Nennungen für den Preis von Europa am 24. September im Weidenpescher Park verspricht Hochspannung auf dem Geläuf, denn neben den bereits genannten Teilnehmern stehen das eine oder andere Scheich-Pferd aus dem mächtigen Godolphin-Imperium auf

der Liste. Im 9. Lauf der German Champions League-Serie kämpfen ausschließlich Spitzen-Galopper aus dem In- und Ausland um das ausgelobte Preisgeld. Daneben verspricht auch das Rahmenprogramm Hochspannung an diesem Festtag des Galopprennsports und lockt erneut Prominenz aus Sport, Politik und Wirtschaft auf die Kölner Galopprennbahn. Selbstverständlich dabei ist auch die lebende Legende Hein Bollow (96). Er gewann den 1. Preis von Europa im Gründungsjahr 1963 mit Opponent. So bietet dieser größte Renntag in Köln wieder eine Plattform für interessante Begegnungen, spannenden Sport mit Spitzenpferden aus dem In- und Ausland sowie Unterhaltung für die ganze Familie.



Abb. zeigt Fahrzeug mit Sonderausstattung

OPEL NUTZFAHRZEUGE

MEHR IST EINFACH MEHR.

DRESEN GRUPPE
Automobile Vielfalt

Autohaus Louis Dresen GmbH

Oskar-Jäger-Str. 97
50825 Köln
Tel: 0221 546090
opel-dresen-koeln.de

Europaallee 11
50226 Frechen
Tel: 02234 953120
opel-dresen-frechen.de



BOXENSTOPP
AUTOSHOW & PFERDERENNEN

Bitte notieren Sie sich schon jetzt
den Termin Boxenstopp 2018:

22. September 2018

11-18 Uhr · Galopprennbahn Köln-Weidenpesch

Kölner Stadt-Anzeiger
www.ksta.de
Kölnische Rundschau
EXPRESS



DuMont
RHEINLAND

KFZ-News online

Alles rund ums Auto, Tipps zum Gebrauchtwagenkauf sowie die neuesten Modelle auf
www.ksta.de/ratgeber/auto und
www.rundschau-online.de/ratgeber/motor

Kölner Stadt-Anzeiger
www.ksta.de
Kölnische Rundschau

Ihre Anzeige im „Auto & Mobil“-Markt ist der Schlüssel
für ein gutes Geschäft.

Es geht um Vertrauen

Das Autohaus Laukat ist der einzige Subaru-Händler der Stadt

Die Auto Laukat KG verkauft Neufahrzeuge der Marke Subaru, ist Servicepartner von Nissan und hat eine Vielzahl von Gebrauchtwagen im Angebot. Natürlich bietet der Händler auch das klassische Leistungsspektrum eines zeitgemäß aufgestellten Autohauses. Inspektionen, Lackarbeiten, TÜV und AU, Klima-

wartung, Unfallservice, Mietwagen und eine Elektro-Tankstelle sind jedoch längst nicht alles, wofür Inhaber Wolfgang Laukat und sein Team stehen. „Wir wollen zufriedene Kunden. Für jeden nehmen wir uns Zeit“, so Laukat. **Einziger Händler.** Seit 1958 ist das Autohaus an der Siegburger Straße

232-238 in Köln-Poll beheimatet. Der einzige Subaru-Vertragshändler der Stadt avancierte in dieser Zeit in Köln zu einer echten Institution des weltgrößten Herstellers von Allrad-Pkw und zum Förderer. „Ich liebe meine Stadt, das Veedel und unterstütze den Karneval“, erklärt Laukat. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.laukat.de



Verkaufsleiter Michael Tonschek hält eine breite Palette an Subaru-Modellen vor

Bild: bruletti



Opel soweit das Auge reicht: Autohaus Dresden verfügt über ein enormes Angebot von Modellen

Bild: Andreas Biesenbach

Die Profis für Blitze

Opel Dresden ist der Ansprechpartner für neue und gebrauchte Opel

Mitten im Herzen von Braunschweig hat das Autohaus Louis Dresden seine Kölner Filiale. Als einer von insgesamt 22 Standorten der Dresen-Gruppe sind die Autoprofis an der Oskar-Jäger-Straße 97 die Kompetenz des Rheinlandes, wenn es um die Marke mit dem Blitz geht. Neben dem Schwerpunkt von Neu- und Gebrauchtwagen des Rüsselheimer Autoherstellers erhalten Kunden auch

Dienstleistungen im Werkstatt-, Karosserie- und Lackbereich.

Professioneller Partner. „Wir blicken auf eine 140-jährige Tradition und präsentieren uns somit als seriöser sowie kompetenter Ansprechpartner in allen Fragen rund um das Thema Mobilität“, versichert Centerleiter René Krüger. Gebrauchtwagen des Rüsselheimer Autoherstellers erhalten Kunden auch

Auslieferung einer Übergabeinspektion unterzogen. Aber nicht nur Opel-Fans werden bei Dresen fündig. So bieten die Mehrmarkenspezialisten an weiteren Standorten unter anderem auch Ford, Seat, KIA, Hyundai, Honda und Citroen an. Die Kölner Zweigstelle kann selbstverständlich auch auf das gesamte Portfolio zugreifen. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.dresen.de.

Starten Sie mit uns in eine umweltbewusste Zukunft. Sichern Sie sich Ihre Umweltprämie für Ihren alten Diesel.

Jetzt bis zu 10.000 € Umweltprämie sichern.¹



z. B. Polo Trendline 1.0, 48 kW (65 PS), 5-Gang
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,0/außerorts 4,1/kombiniert 4,8/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 110, Effizienzklasse B.
Ausstattung: Uranograu, 4 Türen, Start-Stopp-System, Umfeldbeobachtungssystem „Front Assist“ mit City-Notbremsfunktion, LED-Tagfahrlicht, elektr. Fensterheber vorn u. v. m.

Anschaffungspreis ²	8.852,38 €
Sonderzahlung	0,00 €
Jährl. Fahrleistung	10.000 km
Laufzeit	24 Monate
Sollzinssatz (gebunden)	1,41 %
Eff. Jahreszins	1,41 %
Gesamtbetrag	840,00 €

24 mtl. Privatleasingraten à 35,00 €^{1,2,3}

Inkl. Umweltprämie 3.000 €.¹

z. B. Golf Trendline 1.0 TSI, 63 kW (85 PS), 5-Gang
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,9/außerorts 4,1/kombiniert 4,8/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 108, Effizienzklasse B.
Ausstattung: Uranograu, Start-Stopp-System, Einstiegshilfe „Easy Entry“, Klimaanlage, Radio „Composition Colour“, LED-Tagfahrlicht, elektr. Parkbremse mit Auto-Hold u. v. m.

Anschaffungspreis ²	11.219,15 €
Sonderzahlung	0,00 €
Jährl. Fahrleistung	10.000 km
Laufzeit	24 Monate
Sollzinssatz (gebunden)	2,41 %
Eff. Jahreszins	2,41 %
Gesamtbetrag	1.080,00 €

24 mtl. Privatleasingraten à 45,00 €^{1,2,3}

Inkl. Umweltprämie 5.000 €.¹

z. B. e-Golf, 100 kW (136 PS), 1-Gang-Automatik
Stromverbrauch, kWh/100 km: kombiniert 12,7/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 0. Effizienzklasse A+.
Ausstattung: Uranograu, 4 Türen, Leichtmetallräder, LED-Scheinwerfer, Navigationssystem „Discover Pro“, Einparkhilfe, Klimaanlage „Air Care Climatronic“ u. v. m.

Anschaffungspreis ²	23.486,99 €
Sonderzahlung	2.000,00 €
Jährl. Fahrleistung	10.000 km
Laufzeit	24 Monate
Sollzinssatz (gebunden)	1,65 %
Eff. Jahreszins	1,65 %
Gesamtbetrag	4.376,00 €

24 mtl. Privatleasingraten à 99,00 €^{1,2,3}

Inkl. Umweltprämie 7.380 €.¹

z. B. Touran Trendline 1.2 TSI, 81 kW (110 PS), 6-Gang
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 6,9/außerorts 4,7/kombiniert 5,5/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 128, Effizienzklasse B.
Ausstattung: Uranograu, Proaktives Insassenschutzsystem, elektr. Fensterheber vorn + hinten, Klimaanlage, Multifunktionsanzeige „Plus“, Radio „Composition Colour“ u. v. m.

Anschaffungspreis ²	23.486,99 €
Sonderzahlung	0,00 €
Jährl. Fahrleistung	10.000 km
Laufzeit	24 Monate
Sollzinssatz (gebunden)	0,93 %
Eff. Jahreszins	0,93 %
Gesamtbetrag	1.176,00 €

24 mtl. Privatleasingraten à 49,00 €^{1,2,3}

Inkl. Umweltprämie 6.000 €.¹

¹ Prämienhöhe ist abhängig vom gekauften Neufahrzeug. Angebot gilt nur bei gleichzeitiger Entsorgung Ihres gebrauchten Diesel-Fahrzeugs mit Abgasnorm EURO 1 bis EURO 4 mit PKW-Zulassung in Deutschland, welches mind. 6 Monate auf Sie zugelassen ist, bei Kauf eines Volkswagen EURO 6 Neuwagens (Neubestellung / Lagerfahrzeuge / Werklager). Die Entsorgung muss durch einen zertifizierten Verwerter (inkl. Verwertungsnachweis gem. §15 der Fahrzeugzulassungsverordnung) und binnen eines Monats nach Zulassung erfolgen. Die Verwertung des Altfahrzeugs wird für Sie durch Autohaus Fleischhauer abgewickelt. Gültig bis 31.12.2017, vorzeitiges Aktionsende durch den Hersteller vorbehalten. Näheres unter www.volkswagen.de. ² Die Prämie ist im Angebot bereits berücksichtigt. Änderungen, Irrtum und Fehler vorbehalten. Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Es gelten die Merkmale des deutschen Marktes. Zzgl. Werksabholung i. H. v. 450,- € und zzgl. Zulassungskosten. ³ Ein Angebot der Volkswagen Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt.



FLEISCHHAUER
Unternehmensgruppe
info@fleischhauer.com, www.fleischhauer.com

Autohaus Jacob Fleischhauer GmbH & Co. KG

Volkswagen Zentrum Köln Mitte
Fröbelstr. 15, 50823 Köln
Tel. (0221) 57 74-413

Volkswagen Zentrum Köln
Raderberggürtel 31, 50968 Köln
Tel. (0221) 3 76 83-888

Autohaus Fleischhauer Köln-Mülheim
Clevischer Ring 45, 51063 Köln
Tel. (0221) 67 04-0

Autohaus Fleischhauer Köln-Porz
Frankfurter Str. 665-675, 51145 Köln
Tel. (02203) 37 07-26

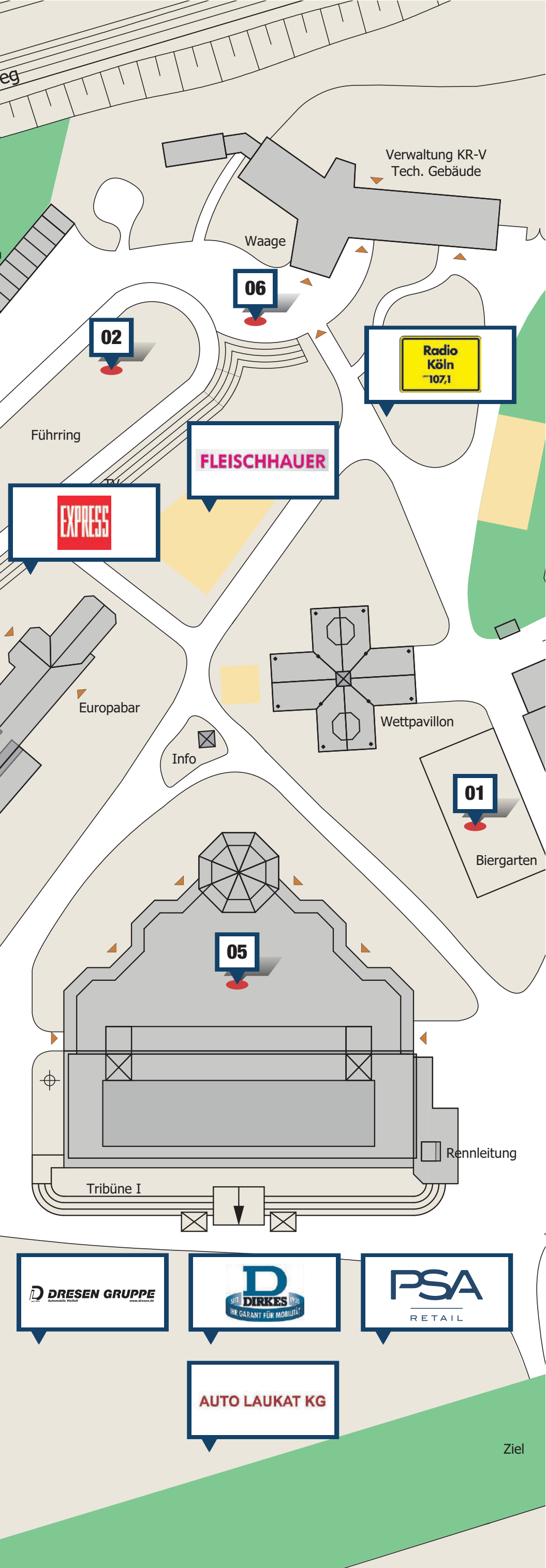
120 Jahre Kölner Renn-Verein

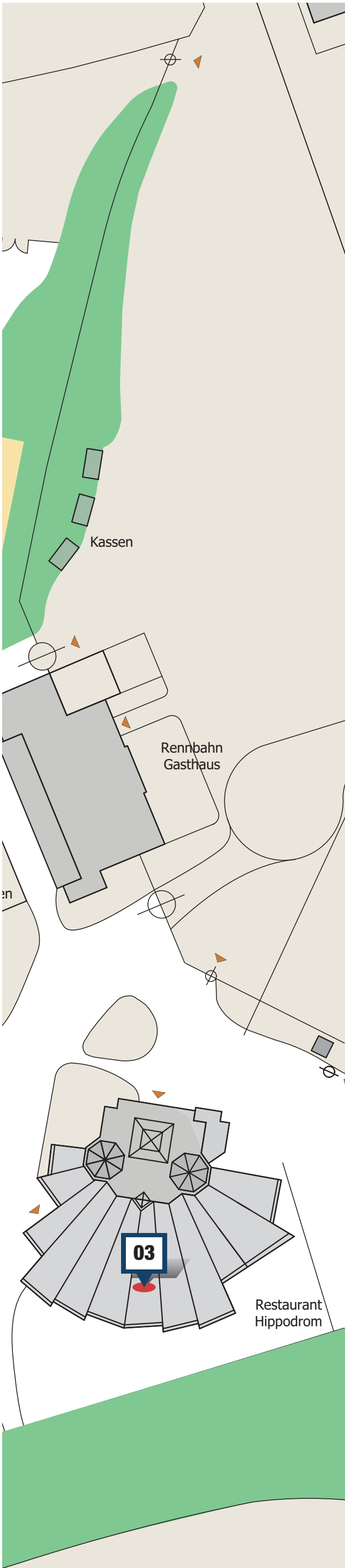
1898 fand das erste Pferderennen im Weidenpescher Park statt

Die 43 Gründungsmitglieder des am 29. April 1897 aus der Taufe gehobenen Renn-Vereins gehörten zu Kölns feiner Gesellschaft, allen voran Eduard von Oppenheim, der das Gestüt Schlenderhan gegründet hatte. Mit dem Bau der Rennbahn auf dem Kappesfeld in Weidenpesch wurde der Berliner Architekt Otto March, ein enger Mitarbeiter des Eiffelturm-Erbauers Gustave Eiffel, beauftragt. Zum Sportzentrum gehörte noch ein Golfplatz und das Fußballstadion für den VfL Köln 1899. Die Pferderennbahn mit dem Geläuf, den Tribünen, den verschiedenen Pavillons und dem Gasthaus im Fachwerkstil, eingerahmt von viel Grün, erinnert an ein kleines, nostalgisches Dorf, das auch außerhalb der Renntage ein beliebtes Fleckchen zur Naherholung ist.

Die Anfänge. Am 3. September 1898 fand der erste Renntag statt. Fast 50 Jahre später nahm der Galopprennsport in Köln dann richtig an Fahrt auf. Während der Wirtschaftswunderjahre strömten die Menschen auf die Rennbahn, suchten Unterhal-

tung und hatten Geld, um auf Pferde zu wetten. Heute stehen in den Ställen entlang der Rennbahnstraße rund 400 Pferde. Damit verbunden sind rund 150 Arbeitsplätze, vom Pferdewirt über den Tierarzt und Hufschmied bis zum Jockey.





Die Rennbahn im Überblick

Der Biergarten

01



Bild: Klaus-Joerg Tüchel

Ein Ort zum Verweilen und Genießen. An Renntagen der Treffpunkt, um „Geheimtipps“ an den Mann zu bringen, aber auch an Nicht-Renntagen ein beliebtes Ausflugsziel für Familien.

Der Führring

02

Bild: Marc Maurice Dolnet



Am Führring trifft man sich vor dem Rennen, um „seinen“ Favoriten zu begutachten. Dort erhalten die Jockeys vom Trainer die Reitorder und halten einen letzten Smalltalk mit dem Besitzer vor dem Aufsitzen.

Das Hippodrom

Bild: Kölner Renn-Verein

03



Direkt am Geläuf gelegen haben die Zuschauer – bei leckerem Buffet und Getränken – von dort aus einen tollen Blick auf das komplette Gelände und können das Renngeschehen live miterleben.

Der Kinderspaß

Bild: Kölner Renn-Verein

04

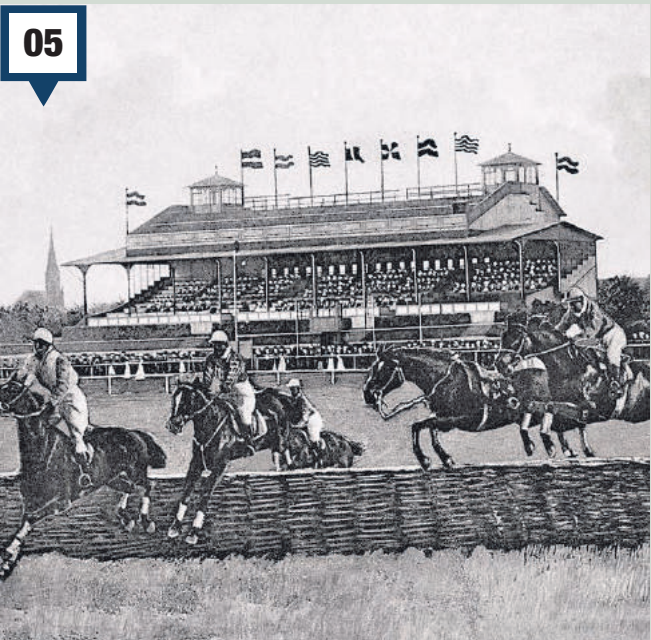


Ponyreiten ist nur eine von vielen, ständig wechselnden Attraktionen für die kleinen Besucher.

Die historische Haupttribüne

Bild: Kölner Renn-Verein

05



Blick auf die ums Jahr 1900 erbaute, historische Haupttribüne. Damals waren nicht nur die Flachrennen, sondern ebenso die Hürden- und Hindernisrennen Anziehungspunkte für alle Bevölkerungsschichten.

Der Absattelring

06



Bild: Marc Maurice

Dort werden Pferde nach dem Rennen abgesattelt, damit sich der Reiter mit Ausrüstung anschließend wiegen lassen kann.

Starke Präsenz

Autohaus Jacob Fleischhauer mit vier Kölner Niederlassungen

Auf einem insgesamt rund 35.000 Quadratmeter großen Areal an der Fröbelstraße in Köln-Ehrenfeld schuf die Fleischhauer Unternehmensgruppe für gewerbliche und private Kunden eine Automeile, die den modernsten Anforderungen an Fahrzeug-Präsentationen, Angebots- und Serviceleistungen entspricht. Mit gleich drei weiteren Niederlassungen in Köln-Raderberg, Mülheim und Porz bieten die VW-Experten ein flächendeckendes Händlernetz, das Kunden kurze Wege zum Autokauf ermöglicht.

Nah am Kunden. „Großkunden finden ebenso wie Taxiunternehmer und Handwerker, Menschen mit Behinderung, Neuwagen- und Gebrauchtwagen-Kunden eine gro-

ße Auswahl an Modellen bei uns“, sagt Otto Steins vom VW-Zentrum Mitte. Neben dem Verkauf wird ein umfassender Service-, Teildienst- und Kundenbetreuungsbereich angeboten. Ob Werkstatt- oder Unfall-Ersatzwagen, Geschäftsreise oder Urlaub – bei Fleischhauer gibt es das passende Auto für jeden Anlass. Weitere Informationen unter www.fleischhauer.com.



Das Autohaus Fleischhauer am Clevischen Ring bietet perfekte Präsentationsmöglichkeiten

Bild: Fleischhauer



Ein großes Angebot französischer Hersteller schmücken die Peugeot Citroën Filiale Köln

Bild: PSA Retail GmbH

Der Frankreich-Spezialist

Die PSA Retail GmbH setzt auf Marken „Made in France“

Wer eine Schwäche für Frankreich hat, sollte der Kölner Peugeot Citroën Niederlassung einen Besuch abstatten. Das Autohaus an der Widdersdorfer Straße 345 hat sich auf Neu- und Vorführwagen der Marken Peugeot, Citroën und DS Automobiles fokussiert. Um den wachsenden Ansprüchen der Kundschaft gerecht zu werden, soll es demnächst auch Gebrauchtwagen geben. Privat- und Gewerbekunden

steht ein umfangreiches Serviceangebot zur Verfügung, das von der Wartung über Saison-Checks bis hin zur Haupt- und Abgasuntersuchung reicht.

Sicherheit geht vor. Für Kunden, die künftig bei ihrem Gebrauchten auf Nummer sicher gehen wollen, gibt das Autohaus schon jetzt ein Leistungsversprechen ab: So können sie sich beim Peugeot-Händler

auf ein Sieben-Punkte-Qualitätsprogramm verlassen. Im Premium-Paket wird Fahrzeugen, die nicht älter als zwei Jahre sind, eine auf alle wichtigen Funktionsbaugruppen bezogene 24-Monate-Garantie zugestanden. Im Schadensfall können sich Vertragspartner die vollen Lohnkosten einer Reparatur ersetzen lassen. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.psa-retail.de.

Jeep

DAS ORIGINAL

ADVENTURE IS CALLING.

4 JAHRE
JEEP GARANTIE
(ohne Kilometerbegrenzung)

allrad 16
AUTO DES JAHRES

allrad 17
AUTO DES JAHRES

AWARD 2016

Den luxuriösen Jeep® Grand Cherokee, den innovativen Jeep® Cherokee, den agilen Jeep® Renegade sowie den legendären Jeep® Wrangler erhalten Sie inklusive 4 Jahre Jeep® Garantie – ohne Kilometerbegrenzung.¹

¹ 2 Jahre Fahrzeuggarantie und 2 Jahre gleichwertige Jeep® Neuwagenanschlussgarantie inkl. europaweiter Mobilitätsgarantie der Allianz Versicherungs-AG gemäß deren Bedingungen.
² AUTO BILD ALLRAD, Heft 6/16 vom 06.05.2016: Der Jeep® Renegade ist Importsieger in der Kategorie „Geländewagen und SUV bis 30.000 Euro“ und der Jeep® Wrangler ist Importsieger in der Kategorie „Geländewagen und SUV von 30.000 bis 50.000 Euro“.
³ AUTO BILD ALLRAD, Heft 5/17 vom 07.04.2017: Der Jeep® Wrangler ist Importsieger in der Kategorie „Geländewagen und SUV von 30.000 bis 50.000 Euro“.
⁴ OFF ROAD, Heft 8/16 vom 12.07.2016: Platz 1 für den Jeep® Renegade in der Kategorie „Subkompakt-SUV“, Platz 1 für den Jeep® Wrangler in der Kategorie „Geländewagen“ und Platz 2 für den Jeep® Grand Cherokee in der Kategorie „Luxus-Geländewagen“.
 Jeep® ist eine eingetragene Marke der FCA US LLC.

Ihr individuelles Angebot erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden Händler in Ihrer Nähe:

AUTOMOBILGRUPPE DIRKES GMBH

Autorisierter Jeep® Verkauf und Service.

MAARWEG 241-251 NEUSSER STR. 477-485
50825 KÖLN 50733 KÖLN
Tel. 0221/4989-0 Tel. 0221/33758-0

www.jeep-koeln.de



Bild: Klaus-Joerg Tüchel

Ein Ausnahmepferd in seinem Abschiedsrennen in Köln: Silvery Moon

Schnellster Schecke sagt Goodbye

Pferdestärken von Weltformat auf der Rennbahn

Silvery Moon ist der absolute Publikumsliebbling auf der Kölner Rennbahn und hat seit seinem Debüt im Jahr 2013 unglaubliche 20 Starts und fünf Heimsiege auf „seiner“ Bahn in Weidenpesch feiern können. Dabei hat sich das Indianerpfers bei den Galoppfans einen ganz besonderen Platz im Herzen verdient. Noch im vergangenen Jahr wählten Rennsportfans aus der ganzen Welt den Schecken zum „außergewöhnlichsten Rennpferd“. Mit einem Gesamt-Preisgeld von mehr als 40.000 Euro hatte Silvery Moon eine äußerst erfolgreiche

Karriere, auf die auch Trainer und Besitzer stolz sein können.

Ende mit Applaus. Nach fünf Jahren auf deutschen Rennbahnen wird der Ausnahmegalopper am 24. September in Köln ein letztes Mal durch den Führling begleitet. Diesmal geht es danach aber nicht auf das Geläuf zur Startmaschine. Vielmehr verabschiedet sich Silvery Moon offiziell vom Kölner Publikum. Alle Fans sind zu einem letzten Sonderapplaus am Renntag eingeladen, bevor es für den Schecken in ein neues Leben als Deckhengst geht.

Zohus in Weidenpesch

Automobilgruppe Dirkes: Vertragshändler für Jeep im Kölner Norden

Kunden, die sich noch nicht auf einen Hersteller oder ein bestimmtes Modell festgelegt haben, sind beim Autohaus Dirkes an der Neusser Straße 477-485 an der richtigen Adresse. Das Unternehmen verkauft Neu- und Gebrauchtwagen der Marken Fiat, Fiat Professional, Alfa Romeo und Jeep sowohl an private Autofahrer als auch Geschäftsleute. Beiden Kundengruppen ist eine individu-

elle Beratung sicher – egal ob es ums passende Modell oder das Fuhrparkmanagement geht.

Aus einer Hand. „In unseren attraktiven Verkaufsräumen können wir auf alle Kundenbedürfnisse eingehen und für jeden eine passende Lösung finden“, erklärt Verkaufsleiter Jan Jansen. Geboten werden eine Vielzahl an Serviceleistungen, die neben Lackierarbeiten,

Unfallinstandsetzung und ‚Smart Repair‘ zudem Autoglasreparaturen umfassen. Ein 24-Stunden-Ab-schleppdienst hilft Kunden in Not-situationen, ihr Auto direkt auf das Firmengelände zu bringen und so nicht lange Zeit für die anstehende Reparatur zu verlieren. Dass Reparaturen auch fachmännisch ausgeführt werden, versteht sich von selbst. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.dirkes.de.



Bild: Autohaus Dirkes

Das Autohaus Bekirovski ist die zertifizierte Kompetenz für koreanische SUV



Bild: Frank Schulz

Kompetenz für Korea

Das Autohaus Bekirovski ist der Fachhändler für KIA und Ssang Yong

Top-Dienstleister. „Vom Kunden empfohlen“: Die Auszeichnungen, die das Autohaus Bekirovski in den letzten Jahren eingeholt hat, unterstreichen eindrucksvoll, dass Anspruch und Realität übereinstimmen. So verfügt der Autohändler an der Neusser Landstraße 317-321 nicht nur über eine breit gefächerte Produkt- und Serviceauswahl der Hersteller KIA und Ssang Yong. Auch

weiß die Qualität der Werkstatt und des Zubehör- sowie Teileangebots zu überzeugen. Zertifikate für Kundenzufriedenheit belegen es.

Leihwagen inklusive. „Egal ob Reifen montiert werden müssen, eine Wartung nach Hersteller-vorschrift ansteht, ein Smart-Repair-Service oder eine Kfz-Aufbereitung gewünscht sind – wir haben ein facettenreiches Leistungsport-

folio“, unterstreicht Geschäfts-leiter Bajram Bekirovski. Täglich erfolgt durch den TÜV-Rheinland eine Haupt- und Abgasuntersuchung, ein Autoglas-Service steht dem Kunden ebenso zur Verfügung wie ein Beulendoktor. Auf Wunsch wird während des Werkstattaufenthaltes ein Leihwagen bereitgestellt. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.autohaus-bekirovski.de.

90 | JAHRE CITROËN
IN DEUTSCHLAND

**90 JAHRE AUSNAHMEMODELLE.
OHNE AUSNAHME.**

1927



1948 – CITROËN 2CV

www.citroen.de


CITROËN



2017

CITROËN C3

AFIL-SPURASSISTENT
GESCHWINDIGKEITSREGLER- UND BEGRENZER
VERKEHRSZEICHENERKENNUNG
ELEKTRISCHE FENSTERHEBER VORN
COFFEE BREAK ALARM

ab **99,- €** mtl.¹
OHNE ANZAHLUNG



LE CARACTÈRE

CITROËN empfiehlt **TOTAL**

¹Ein Kilometer-Leasingangebot der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg für den CITROËN C3 PURETECH 68 LIVE (50 KW) bei 0,- € Sonderzahlung, 10.000 km/Jahr Laufleistung, 48 Monaten Laufzeit zzgl. Zulassung, Privatkundenangebot gültig bis zum 30.09.2017. Widerrufsrecht gemäß § 495 BGB. Abb. zeigt evtl. Sonderausstattung/höherwertige Ausstattung.

Kraftstoffverbrauch innerorts 5,7 l/100 km, außerorts 4,1 l/100 km, kombiniert 4,7 l/100 km, CO2-Emissionen kombiniert 109 g/km. Nach vorgeschriebenem Messverfahren in der gegenwärtig geltenden Fassung. Effizienzklasse: B

CITROËN NIEDERLASSUNG KÖLN/BONN • PSA RETAIL GMBH

Köln (H)
Widdersdorfer Str. 345
50933 Köln
Tel: 0221 49877-0
www.psa-retail.de

Raderberg (V)
Raderberggürtel 4
50968 Köln
Tel: 0221 5309990
www.psa-retail.de

Bonn (V)
Vorgebirgsstr. 94
53119 Bonn
Tel.: 0228 725980
www.psa-retail.de

Firmensitz • PSA RETAIL GMBH • Edmund-Rumpler-Straße 4 • 51149 Köln
(H)=Vertragshändler, (A)=Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (V)= Verkaufsstelle

Rosskur an der Rennbahn

Zum 120. Geburtstag erstrahlt die Gastronomie nach Umbau- und Renovierungsarbeiten in neuem Glanz



Bild: Roland Breitschuh

Liebevoll rekonstruiert: das Restaurant „Tattersall“ auf der Weidenpescher Pferderennbahn

An Strahlkraft hat die Weidenpescher Pferderennbahn nichts eingebüßt: Als der Bau des Parks 1897 begonnen wurde, war das nicht nur eine umwälzende Neuerung für den Stadtteil, sondern für ganz Köln. Denn aufgrund des prestigeträchtigen Pferdesports erreichte die Anlage eine weltweite Außenwirkung. Nun, 120 Jahre später, ist die Galopprennbahn immer noch Publikumsmagnet und in Europa weithin bekannt. Kulinarischer Mittelpunkt ist seit Jahrzehnten die Rennbahn-Gastronomie, die anlässlich des Jubiläums vom neuen Betreiber, der Arena Weidenpesch GmbH, gehörig aufgewertet wurde. Heute nennt sie sich Gastronomiepark der Arena Weidenpesch. Restaurants, Biergarten und Bar erhielten eine umfangreiche Rosskur, die das historische Areal veredelt.

Behutsame Änderungen. „Neben den sportlichen Attraktionen begeistert die Besucher der Weidenpescher Galopprennbahn die einzigartige Atmosphäre des Geländes, die vor allem auch durch die gastronomischen Einrichtungen geprägt wird“, so Geschäftsführer Otto Becker. „Das bekannte Erscheinungsbild der Restaurants und die kulinarische Qualität ist den Kölnern heilig, weswegen wir bei der Erneuerung allergrößte Behutsamkeit an den Tag gelegt haben.“

Neue Speisekarte. Besonderen Wert legen die Betreiber beim „Tattersall“ der Arena Weidenpesch – dem einstigen Treffpunkt von Pferdeegnern, -züchtern und -händlern, Trainern, Jockeys und Pferdesport-Fans – auf ein behagliches Ambiente. So wurde zwar alles erneuert, aber insgesamt nur bedächtig ver-

ändert. Das gilt auch für den idyllischen Biergarten unter alten Linden, der jetzt teilweise überdacht ist. An Speisen bietet die ebenfalls neu entworfene Karte regionale und saisonale Fisch- und Fleisch-Spezialitäten sowie Vegetarisches und Veganes, hergestellt aus frischen und hochwertigen Produkten.

Genussvoll schlemmen. Schräg gegenüber des „Tattersall“, direkt an der Rennbahn gelegen, befindet sich das ebenfalls rund-erneuerte Buffet-Restaurant „Hippodrom“. Vom Eingangsbereich über die Toiletten bis hin zu den technischen Anlagen und dem eigentlichen Restaurant wurde alles verschönert. Dank des neuen Speisekonzepts bieten das „Hippodrom“ mit seiner Terrasse und dem Innenraum nicht nur an Renntagen Front- und Live-Cooking. Für einen Festpreis können Gäs-

te sich nach Herzenslust an den Vor-, Haupt- und Nachspeisen der Themenbuffets bedienen.

Ideal für Events. Auch die „Europabar“, direkt am Führring, erstrahlt mit der Übernahme durch den Betreiber in neuem Glanz: Die kleine Rennlounge wurde im Gastraum renoviert und mit sanitären Anlagen versehen, direkt vor der Tür empfängt nun der komfortable Biergarten seine Gäste. Die „Europabar“ ist außerdem prädestiniert für kleine Events bis 100 Personen – ein Angebot, das besonders Firmenkunden begeistert, aber natürlich ebenso für private Veranstaltungen attraktiv ist. Überhaupt sind die revitalisierten Räumlichkeiten des Gastronomie-Parks der Arena Weidenpesch für große und kleine Events ideal, auch dank modernster Veranstaltungstechnik. Neben der „Europabar“ ist ebenso

das Gasthaus „Tattersall“ für Feste wie etwa Hochzeiten oder Betriebsfeiern, Tagungen oder Modenschauen, Produktpräsentationen oder Netzwerk-Abende geeignet. „Wir offerieren unseren Gästen und Kunden ein breites, qualitativ hochwertiges Angebot“, erläutert Otto Becker.

i **Arena Weidenpesch Gastronomiepark**
 Scheibenstraße 40
 50737 Köln
 info@weidenpesch-arena.de
 Öffnungszeit: tägl. ab 12 Uhr
 Telefon: 0221/74 08 300

Neues Konzept zum Jubiläum

Philipp Hein (Foto), Geschäftsführer des Kölner Renn-Vereins, zieht Bilanz zum 120-jährigen Bestehen und gibt einen Ausblick auf die nächste Saison

Wie zufrieden sind Sie bisher mit dem Verlauf der Saison 2017, die ja für den Kölner Renn-Verein eine sehr besondere gewesen ist?

Philipp Hein: Die Saison 2017 war aufgrund des 120-jährigen Jubiläums ein echtes Highlight für den Kölner Renn-Verein. Wir sind bisher sehr zufrieden, weil wir viele neue Themen wie den Picknick-Renntag oder das Cologne Genuss Derby in unsere Renntage integrieren konnten. Im Rahmen dieser Veranstaltungen haben wir immer wieder die Geschichte des Vereins und der Rennbahn thematisch aufgegriffen. Das hat sich ausgezahlt – denn das Feedback unseres Publikums war ausnahmslos positiv.

Welche Renntage stehen bis zum Saisonende im Oktober jetzt noch auf dem Programm?

Hein: Wir freuen uns jetzt erstmal auf das Europa-Meeting, das mit dem traditionellen Boxenstopp-Renntag am Samstag und dem 55. Preis von Europa am Sonntag extrem viel zu bieten hat. Danach haben wir am 3. Oktober den letzten Familienrenntag in diesem Jahr. Das Saisonfinale steht mit dem Renntag der Kölner Partnerstädte am 15. Oktober an – also ein würdiger Abschluss eines außergewöhnlichen Jubiläumsjahres.

Wie geht es weiter? Kann man schon etwas über die kommende Saison sagen?

Hein: Was ich jetzt schon verraten kann ist, dass wir wieder am Ostermontag mit dem FC-Renntag in die neue Saison starten werden. Insgesamt planen wir wieder, um die 13 Renntage zu veranstalten. Grundsätzlich haben wir über den Winter viele Infrastrukturthemen auf der Agenda, die alle etwas mit Digitalisierung und der Weiterentwicklung des Events für den Rennbahnbesucher zu tun haben. Wir wollen den nächsten Schritt gehen und das Erlebnis Rennsport auf der Bahn auf ein höheres Level bringen. Also unsere Besucher dürfen sich schon jetzt auf die neue Saison und auf Veränderungen freuen.



Bild: Kölner Renn-Verein

GÜNSTIGE ZUGPFERDE

FÜR REITER MIT BIS ZU 20%²

5 JAHRE GARANTIE + MOBILITÄTS GARANTIE¹
BIS 100.000 KM

Kraftstoffverbrauch SsangYong Tivoli, Korando und Rexton V. kombiniert in l/100 km: 8,5 – 4,2; CO₂-Emission kombiniert in g/km: 190 – 109. 1 3 Jahre Herstellergarantie, 2 Jahre Bauteilgarantie, 5 Jahre Mobilitätsgarantie bis maximal 100.000 km. Es gelten die aktuellen Garantiebedingungen der SsangYong Motors Deutschland GmbH. 2 Rabatt gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der SsangYong Motors Deutschland GmbH (Preisliste 09/17).

SsangYong Zentrum Köln
 Neusser Landstr. 317 – 321
 50769 Köln
 0221 / 222 50 4-0

Autohaus Bekirovski GmbH
 autohaus-bekirovski.de
 info@autohaus-bekirovski.de

AUTOHAUS BEKIROVSKI
Damit fährt Köln

Super. Subaru. Geburtstagsdeal.

Jetzt bis zu 3.000 EUR¹ sparen.

100 Jahre Hersteller & 20 Jahre Forester:

Mit 2 runden Geburtstagen geht es rund in 2017 und der Forester – jetzt neu mit EyeSight² Fahrerassistenzsystem – rundet das Programm noch ab. Sparen Sie dabei bis zu 3.000 EUR¹.

Auto-Laukat KG
 Siegburger Straße 232 - 238, 51105 Köln-Poll
 Telefon 0221-9835620, Telefax 0221-9835627

Abbildungen enthalten Sonderausstattung.
¹ Die gesetzlichen Rechte des Käufers bleiben daneben uneingeschränkt bestehen.
² Die Aktion gilt vom 01.09. – 31.12.2017 in Verbindung mit dem Kauf eines aktuellen Subaru Modells (Neu- oder Vorführwagen). Zulassung/Besitzumschreibung bis 28.02.2018 bei teilnehmenden Subaru Partnern. Die Aktion wird gemeinsam von der SUBARU Deutschland GmbH und den teilnehmenden Subaru Partnern getragen und ist nicht kombinierbar mit anderen Aktionen der SUBARU Deutschland GmbH. Sie sparen je nach Modell bei Kauf eines Subaru Outback: 3.000,- €, eines Forester: 3.000,- €, eines Subaru XV 2.000,- €, eines Impreza, WRX STI, Levorg oder Subaru BRZ: 1.500,- €. Weitere Detailinformationen erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden Subaru Partner oder unter www.subaru.de.
³ Je nach Modell. Die Funktionsfähigkeit des Systems hängt von vielen Faktoren ab. Details entnehmen Sie bitte aus unseren entsprechenden Informationsunterlagen.

www.subaru.de



BOXENSTOPP

AUTOSHOW & PFERDERENNEN

Bitte notieren Sie sich schon jetzt den Termin Boxenstopp 2018:

22. September 2018

11-18 Uhr · Galopprennbahn Köln-Weidenpesch

Kölner Stadt-Anzeiger
www.ksta.de
Äolische Hundschau **EXPRESS**

Brot für die Welt

Postglo Köln 500 500 500